

*One Pump- Manuale di uso e  
installazione*

**GPA-XX-7,5-III-PRO-XXX**

1-206765 - Ed02/2023-01



One Pump srl  
Sede Legale: via Tosarelli 67, 40055  
Castenaso (BO) Sede Operativa: Via  
Pellegrino Matteucci, 4, 40057 Granarolo  
dell'Emilia (BO)  
Tel. +39 051 19616352 Fax. +39 051  
531129 info@onepump.it  
www.onepump.it

P.IVA 03999511201

ONE PUMP è un marchio registrato di One pump srl.

## Note:

1. Il manuale di installazione deve essere letto attentamente prima dell'installazione e dell'uso.
2. Qualsiasi mancato rispetto del contenuto contrassegnato da avvertenze di sicurezza e simboli può causare lesioni personali, danni alla pompa e altre proprietà per la quale il fabbricante non può assumersi ogni responsabilità e risarcimento.
3. L'installatore, l'operatore e l'utente devono rispettare la sicurezza locale e le normative.
4. L'utilizzatore deve confermare che l'installazione e la manutenzione del prodotto devono essere eseguite da personale esperto nelle istruzioni e in possesso di certificati di qualifica professionale.
5. Le pompe non devono essere installate in ambienti umidi o in luoghi che potrebbero essere spruzzati dall'acqua.
6. Per facilitare la manutenzione, è necessario installare una valvola di arresto su ciascun lato rispettivamente dell'ingresso e dell'uscita della pompa.
7. L'alimentazione elettrica della pompa deve essere interrotta durante l'installazione e la manutenzione.
8. L'impianto non deve essere alimentato con acqua non addolcita per evitare un aumento del calcio nell'acqua circolante.
9. È vietato avviare la pompa quando l'impianto non è in pressione.
10. Il liquido pompato può essere ad alta temperatura e pressione, pertanto il liquido nel sistema deve essere scaricato o le valvole di arresto su entrambi i lati della pompa devono essere chiuse per evitare ustioni prima di spostare e rimuovere la pompa.
11. In Estate o quando la temperatura ambiente è elevata è necessario prestare attenzione alla ventilazione in modo da prevenire la condensa dell'umidità e causare guasti elettrici.
12. In inverno, se il sistema di pompaggio non funziona o quando la temperatura ambiente è inferiore allo 0° C, il liquido dell'impianto deve essere svuotato per evitare di causare crepe da gelo al corpo della pompa.
13. Se la pompa non viene utilizzata per un lungo periodo, chiudere le valvole del condotto sulle estremità di ingresso e uscita della pompa e interrompere l'alimentazione elettrica della pompa.
14. Se si scopre che il motore è caldo e/ o ha una temperatura anormale, spegnere immediatamente l'alimentazione o l'apparecchio a cui il circolatore è collegato.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, si prega di contattare il centro di assistenza per sostituirlo assieme al connettore.

16. Se il guasto della pompa non può essere eliminato in conformità con la descrizione nelle istruzioni, chiudere immediatamente la valvola sull'estremità di ingresso della pompa e interrompere l'alimentazione elettrica della pompa, inoltre, contattare immediatamente il rivenditore locale o il centro di assistenza

17. Il prodotto deve essere posizionato fuori dalla portata dei bambini, dopo l'installazione, devono essere prese misure di isolamento per evitare che i bambini si tocchino.

18. Il prodotto deve essere posto in un luogo asciutto, ventilato e fresco e conservato a temperatura ambiente.

19. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



#### Attenzione:

Prima di iniziare l'installazione, le istruzioni per l'installazione e l'uso del dispositivo devono essere lette attentamente. L'installazione e l'uso del dispositivo devono essere conformi alle normative locali e seguire le buone specifiche di funzionamento.



#### Attenzione:

Personale con declino fisico, disestesia o scarsa capacità mentale e mancanza di esperienza e conoscenze pertinenti (compresi i bambini) dovrebbero utilizzare la pompa sotto la supervisione e la guida di persone che possono prendersi cura della loro sicurezza.

## 1. Descrizione dei simboli



#### Attenzione:

Il mancato rispetto di questa dichiarazione di sicurezza potrebbe comportare lesioni personali!

#### Caution

Il mancato rispetto di questa dichiarazione di sicurezza causerà probabilmente guasti o danni all'apparecchiatura!

#### Note

Note o istruzioni che facilitano il lavoro e garantiscono la sicurezza operativa.

## 2. Panoramica

**2.1 La pompa di circolazione della serie GPA III (detta anche in abbreviazione "pompa") viene utilizzata principalmente per la circolazione dell'acqua nel riscaldamento domestico.**

La pompa è adatta per le seguenti applicazioni

Sistema di riscaldamento con portata variabile, tramite regolazione a pulsante.

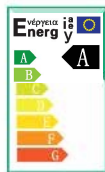
Impianto di riscaldamento con temperatura variabile della tubazione  
Sistema di circolazione industriale  
Riscaldamento domestico

La pompa è dotata di un motore a magneti permanenti in modo da regolare le prestazioni dell'elettropompa in modo manuale per soddisfare le effettive esigenze dell'impianto.

La pompa è dotata di pannello di controllo sulla parte anteriore, con pulsante per la regolazione del circolatore.

### 2.2. Vantaggi dell'installazione della pompa

- Facilità di installazione e avviamento
- La pompa ha la modalità di funzionamento con regolazione manuale + regolazione esterna con segnale PWM1/A
- Elevato comfort
- Il rumore di funzionamento della pompa e dell'intero sistema è basso.
- basso consumo energetico
- Rispetto alla pompa di circolazione convenzionale, il suo consumo energetico è molto basso. Il consumo minimo di energia della pompa può raggiungere i 5W.



### 3. Condizioni di servizio

#### 3.1. Temperatura ambiente

Temperatura ambiente: 0 °C ~ +70 °C

#### 3.2. Umidità relativa ( RH )

Max. humidity: 95%

#### 3.3. Temperatura del fluido

Temperatura di trasporto del liquido +2 °C ~ 110 °C

Per evitare che si formi condensa nella scatola elettrica e nel motore, la temperatura del liquido dell'impianto deve essere sempre superiore alla temperatura ambiente.

#### 3.4. Pressione del sistema

Il massimo è 1.0 MPa

#### 3.5. Livello di protezione

IP44

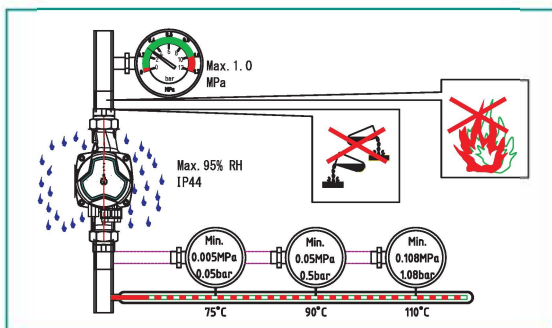
#### 3.6. Pressione di ingresso

Per evitare danni al cuscinetto della pompa causati dal rumore di cavitazione, è necessario mantenere la seguente pressione minima nell'ingresso della pompa:

Temperatura liquido	<75°C	90°C	110°C
Pressione di ingresso	0.05bar	0.5bar	1.08bar
	0.5m head	5m head	10.8m head

#### 3.7. Caratteristiche del liquido pompato:

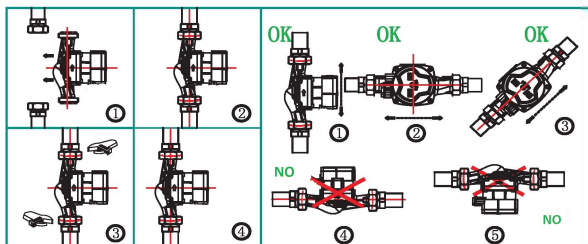
Il liquido deve essere pulito, non corrosivo, non esplosivo non contenere particelle solide, fibre e/o oli minerali. La pompa non assolutamente essere utilizzata per il trasporto di liquidi infiammabili come olio vegetale e benzina. Se la pompa di circolazione viene utilizzata con liquido ad alta viscosità, le prestazioni della pompa si ridurranno, pertanto, quando si seleziona una pompa, è necessario considerare la viscosità del liquido.



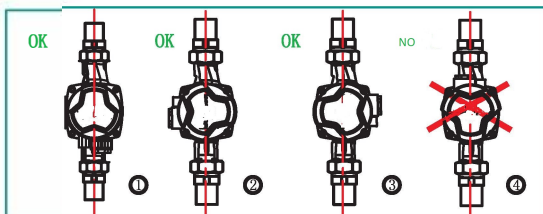
## 4. Installazione

### 4.1 Installazione

- Installare la pompa, le frecce sull'idraulica della pompa indicano la direzione del liquido che scorre attraverso il corpo della pompa.
- Quando la pompa è installata sulla tubazione, il suo ingresso e la sua uscita devono essere installati con due bocchettoni o valvole a sfera
- Durante l'installazione, l'albero della pompa deve essere in posizione orizzontale.



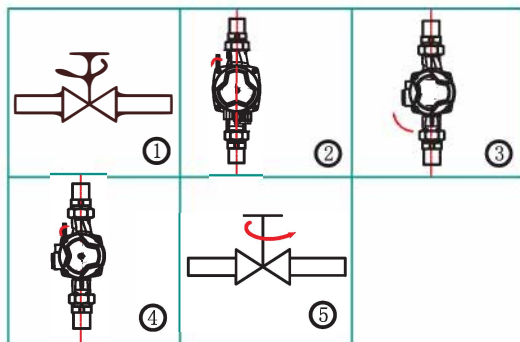
#### 4.24.2 Posizione della morsetta elettrica



#### 4.3 Modifica della posizione della morsetta elettrica.

La morsetta può ruotare di 90°. Per modificare la posizione della morsetta, attenersi alla seguente procedura operativa:

1. Chiudere le valvole di ingresso e uscita.
2. Allentare e rimuovere le quattro viti che fissano il corpo pompa;
3. Ruotare il motore nella posizione desiderata e abbinare i quattro fori alle viti;
4. Rimettere le viti a quattro viti e serrarle nell'ordine di direzione trasversale;
5. Aprire le valvole di ingresso e uscita.





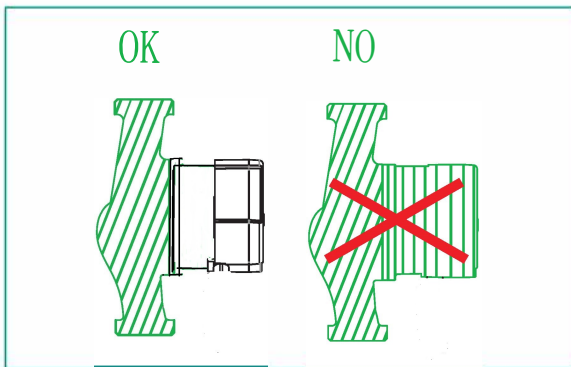
#### Avvertimento

Il liquido pompato può essere ad alta temperatura e pressione, pertanto il liquido nell'impianto deve essere scaricato o le valvole su entrambi i lati della pompa devono essere chiuse prima di rimuovere le viti di fissaggio del motore. Questa pompa è solo per l'applicazione del riscaldamento. Nessun raffreddamento.

#### Caution

Per modificare la posizione della morsetteria elettrica la pompa non deve essere avviata fino a quando il sistema non è stato riempito con liquido di pompaggio o le valvole su entrambi i lati della pompa sono aperte.

### 4.4 Isolamento termico del corpo pompa



#### Note

Limitare le perdite termiche del corpo pompa e della tubazione. Condurre l'isolamento termico per il corpo pompa e la tubazione in modo da ridurre le perdite termiche della pompa e della tubazione.

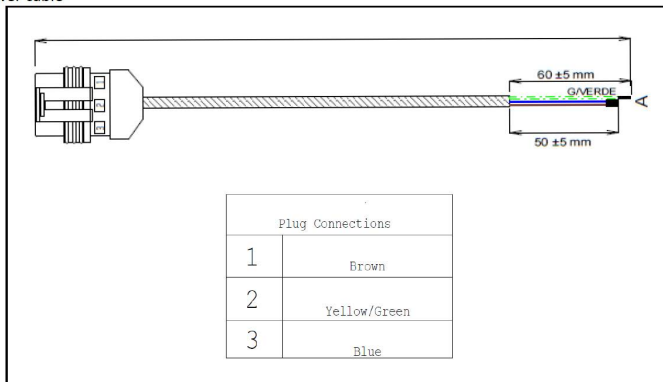
#### Caution

Non è consentito isolare o coprire la morsetteria elettrica e il pannello di controllo oltre ai fori di drenaggio se presenti.

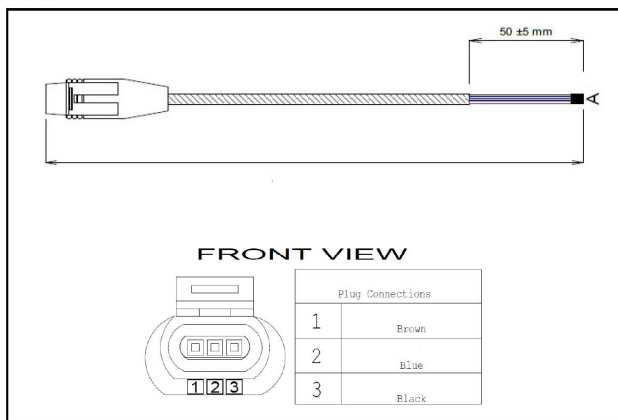


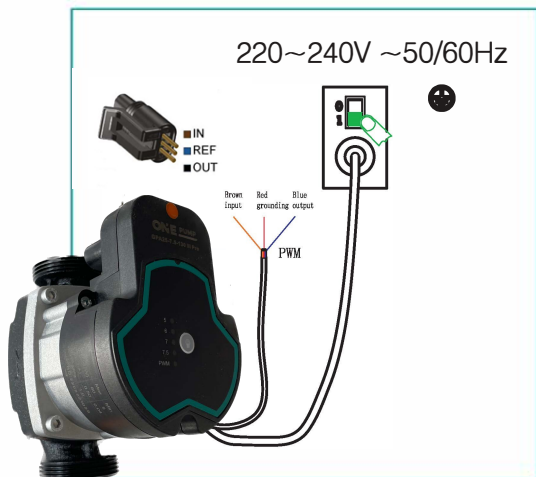
## 5. Connessioni elettriche

Power cable



Signal cable






La connessione elettrica e la protezione devono essere eseguite in conformità con le normative locali.



#### Avvertimento

La pompa deve essere collegata al filo di terra   
 La pompa deve essere collegata con un interruttore di alimentazione esterno; la distanza minima tra i poli è di 3 mm

- La pompa non necessita di protezione esterna del motore.
- Controllare se la tensione di alimentazione e la frequenza corrispondono ai parametri contrassegnati sulla targhetta della pompa.  
Utilizzare il cavo Superseal fornito separatamente alla pompa per collegare l'alimentazione elettrica.
- Se la spia sul pannello di controllo si illumina, indica che l'alimentatore elettrico è attiva.

## 6. Pannello di controllo

### 6.1 Controlli sul pannello di controllo



NO.	Spiegazione
5	La pompa è regolata sulla curva 5 metri
6	La pompa è regolata sulla curva 6 metri
7	La pompa è regolata sulla curva 7 metri
7,5	La pompa è regolata sulla curva 7,5 metri
PWM	La pompa funziona con la regolazione esterna PWM/A (Riscaldamento)

Segnale di Errore	Descrizione dell'errore e risoluzione
La spia del circolatore lampeggia una volta	Protezione da sovratensione, il circolatore si riavvia dopo che la tensione riprende la normalità (impostazione della sovratensione: 270±5V).
La spia del circolatore lampeggia due volte	Protezione sotto tensione, il circolatore si riavvia dopo che la tensione riprende la normalità (impostazione sotto tensione: 165±5V).
La spia del circolatore lampeggia tre volte	la protezione da sovracorrente, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia quattro volte	Protezione dalla perdita di fase, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia cinque volte	Protezione del blocco, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia sei volte	Protezione del carico leggero, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia sette volte	la protezione da sovratemperatura, il circolatore si riavvia dopo che la temperatura ambiente riprende a funzionare per 5 secondi.
Tutte le spie lampeggiano durante il funzionamento	Protezione da surriscaldamento. La temperatura della superficie del modulo IPM è superiore a $120 \pm 5 \text{ }^\circ\text{C}$ , il pompa è ridotta a 0,5 volte la potenza nominale di funzionamento. Se la temperatura è inferiore a $115 \pm 5 \text{ }^\circ\text{C}$ , la pompa ritorna al normale funzionamento.
<b>Tutte le spie lampeggiano alla prima alimentazione</b>	<b>La pompa sta funzionando senza acqua.</b>

Nota: in caso di guasto, l'alimentazione deve essere spenta, al fine di verificare il guasto. Dopo la risoluzione dei problemi, accendere l'interruttore e riavviare la pompa

## 8. PWM Modalità di controllo del segnale

### 8.1 Segnale e controllo

#### 1) Controllo

La pompa è controllata dal segnale digitale modulato LV PWM (Pulse Width Modulation), il che significa che la variazione della velocità dipende dal segnale di ingresso esterno. La varianza della velocità è una delle funzioni del controllo dell'input. riavviare la pompa

#### 2) Segnale digitale LV PWM (Pulse Width Modulation).

Ambito di frequenza di progettazione del segnale PWM a onda quadra: 40Hz~4000Hz, il segnale di ingresso PWM (PWM IN) viene utilizzato per fornire comandi di velocità e regola i comandi di velocità regolando il ciclo di lavoro PWM. Il segnale di uscita PWM (PWM OUT) è il segnale di feedback della pompa e la frequenza PWM è fissata a 75Hz.

#### 3) Ciclo di funzionamento (d%)

$$d\% = t/T$$

For example:

$$T = 2 \text{ ms (500Hz)}$$

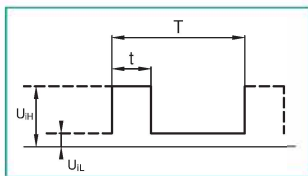
$$t = 0.6 \text{ ms}$$

$$d\% = 100 \times 0.6 / 2 = 30\%$$

$$U_{IH} = 4 \sim 24V$$

$$U_{iL} \leq 1V$$

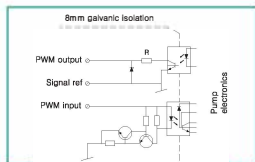
$$I_{IH} \leq 10mA$$



Code	Descriptions
T	Cycle
d	Duty Cycle
$U_{IH}$	Input High Voltage
$U_{iL}$	Input Low Voltage
$I_{IH}$	Input Current

### 8.2 Interface

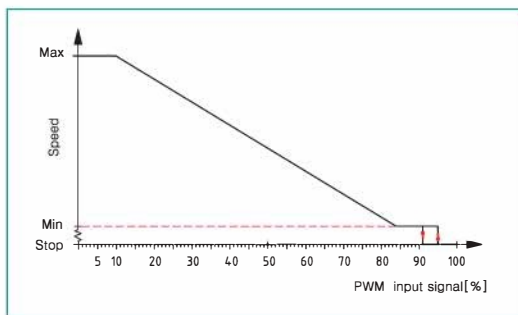
La pompa è controllata da elementi e componenti elettrici esterni tramite interfaccia. Le interfacce convertono i segnali esterni in segnali che possono essere riconosciuti dal microprocessore nella pompa. Inoltre, quando la pompa è alimentata con una tensione di 230 V, le interfacce possono garantire che gli utenti non siano a rischio di scosse elettriche ad alta tensione quando entrano in contatto con il cavo del segnale.



**Note** "Signal Ref" è una messa a terra di riferimento e non è collegata alla messa a terra di protezione.

## 8.3 Segnale di ingresso PWM

- Nell'area del segnale PWM con ciclo di lavoro elevato, quando il segnale di ingresso fluttua nel punto critico, sarà presente un'area di ritardo per impedire l'arresto e l'avvio frequenti della pompa.
- • Nell'area del segnale PWM a basso ciclo di lavoro, la pompa funziona ad alta velocità per motivi di sicurezza del sistema. Ad esempio, quando il cavo di segnale della caldaia a gas è danneggiato, la pompa continuerà a funzionare alla massima velocità di rotazione e trasferirà il calore attraverso lo scambiatore di calore principale. Ciò vale anche per la pompa di calore, garantendo un trasferimento di calore continuo in caso di danneggiamento del cavo di segnale della pompa e la sicurezza del sistema è garantita.
- • Quando il segnale di ingresso PWM è 0% o 100%, la pompa passerà alla modalità non PWM (modalità normale) e il sistema predefinito non avrà alcun ingresso di segnale PWM.



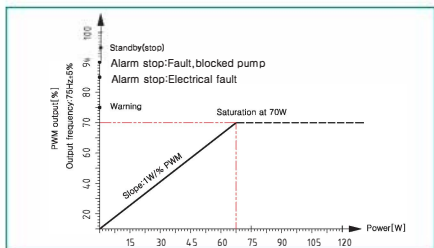
PWM Input Signal(%)	Pump Status
0	La pompa passa alla modalità non PWM (modalità normale) e il sistema predefinito non avrà alcun ingresso di segnale PWM.
<10	La pompa funziona alla massima velocità
10-84	La curva della pompa scenderà dal più alto al più basso
85-91	La pompa funziona alla velocità più bassa
91-95	Se il punto di variazione della velocità del segnale di ingresso fluttua, bloccherà l'avvio e l'arresto della pompa secondo il principio dell'isteresi magnetica
96-99	stand-by, la pompa si ferma
100	La pompa passa alla modalità non PWM (modalità normale) e il sistema predefinito non avrà alcun ingresso di segnale PWM.

**Note** Questo sistema è adattivo alla commutazione automatica della modalità PWM e non PWM. Quando è presente un segnale in ingresso PWM, il sistema entrerà in modalità PWM.

## 8.4 SEGNALE DI USCITA PWM

Il segnale di uscita PWM può fornire lo stato di funzionamento della pompa, come la perdita di alimentazione o tutti i tipi di modalità di allarme/avviso.

Il segnale di uscita PWM restituirà informazioni sugli allarmi. Se la tensione di alimentazione rileva valori di segnale sotto tensione, il suo segnale di uscita sarà impostato al 75%. A condizione che nel sistema idraulico esistano assestamenti vari che causino il blocco del rotore, il ciclo di lavoro del segnale di uscita è impostato al 90%, l'allarme avrà priorità più alta.



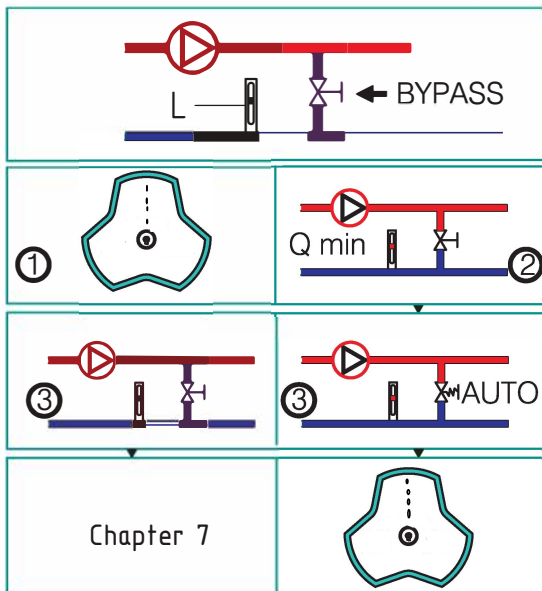
PWM Output Signal (%)	Stato della pompa	Descrizione
95	Standby (Stop)	La pompa si ferma
90	Alarm Stop (Pompa Bloccata)	La pompa non funziona e ripartirà dopo aver risolto il problema
85	Alarm Stop. Malfunzionamento elettrico	La pompa non funziona e ripartirà dopo aver risolto il problema
75	Warning	La pompa funziona, in questa situazione è stato rilevato un problema ma non è critico e la pompa può ancora funzionare.
0-70	0-70 W (pendenza 1 W/% PWM)	

## 8.5 Come utilizzare il segnale di uscita PWM

Il segnale può essere utilizzato per misurare il consumo energetico della pompa. Il segnale della pompa può essere utilizzato per rilevare il punto di funzionamento effettivo del sistema piuttosto che misurare in base alla corrente controllata dal sistema. Il segnale è applicabile anche per confrontare il valore di impostazione della velocità e il feedback.

## 9. Un sistema di valvole di bypass è montato tra la tubazione di ingresso e la tubazione di ritorno

### 9.1 Uso della valvola By-Pass



#### Valvola di bypass

Il ruolo della valvola di bypass è: garantire una portata minima sufficiente quando tutte le valvole dell'impianto sono chiuse.

#### Elementi nel sistema:

- Valvola di bypass
- Flussometro, posizione L.
- La portata minima deve essere garantita quando tutte le valvole sono chiuse.

Le impostazioni della pompa dipendono dal tipo di valvola di bypass di cui è dotata, i. e. valvola di bypass ad azionamento manuale o valvola di bypass a temperatura controllata.

### 9.2 Valvola di bypass ad azionamento manuale

Seguire i seguenti passaggi:

1. Quando si regola la valvola di bypass, la pompa deve essere impostata velocità minima
2. La portata minima dell'impianto ( $Q_{min}$ ) deve essere sempre garantita. Vedere il manuale del produttore della valvola di bypass.
3. Quando la valvola di bypass è stata regolata, impostare la curva di riferimento vedi Sezione 11 Impostazione della pompa.

Valvola di bypass automatica (tipo di controllo della temperatura)

Segui i seguenti passaggi:

1. Quando si regola la valvola di bypass, la pompa deve essere impostata alla velocità più bassa.

La portata minima dell'impianto ( $Q_{min}$ ) deve essere sempre garantita. Vedere il manuale del produttore della valvola di bypass.

2. Una volta regolata la valvola di bypass, impostare la curva della pompa seguendo le indicazioni del capitolo 7. Per la relazione tra le impostazioni e la curva delle prestazioni, vedere la Sezione 11. Impostazioni e prestazioni della pompa.

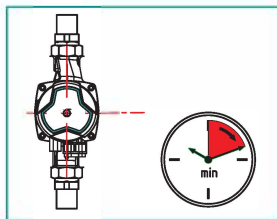
## 10. Avviamento

### 10.1 Prima dell'avviamento

Prima di avviare la pompa, assicurarsi che l'impianto sia pieno di liquido, l'aria sia sfatata e la pressione sia uguale o superiore a quella minima (vedi capitolo 3).

### 10.2 Sfogo aria

E' necessario sfogare l'aria prima dell'avvio. L'aria nella pompa può causare rumore. Il rumore scomparirà dopo averla messa in funzione per alcuni minuti. Impostare la pompa in modalità 7,5 in breve tempo in base alle dimensioni e alla struttura del sistema, quindi l'aria verrà scaricata rapidamente. Dopo che sarà sfogata, cioè dopo la scomparsa del rumore, impostare la pompa secondo necessità. Si prega di fare riferimento al capitolo 7/11.



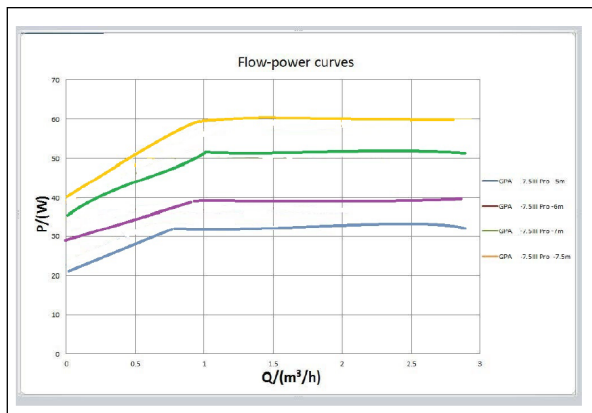
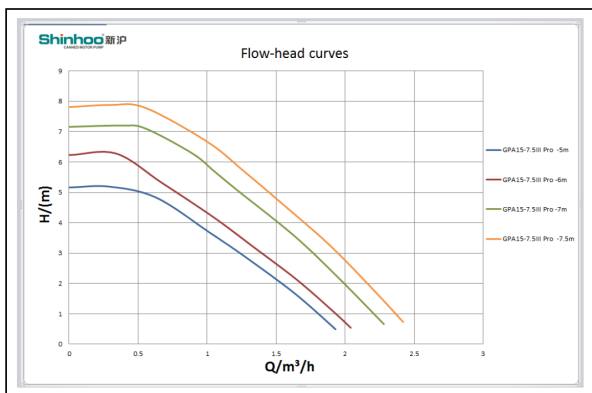
**Caution**

La pompa non deve funzionare senza acqua



## 11. Taratura e prestazioni della pompa

### 11.1 Relazione tra le impostazioni della pompa e le sue prestazioni



#### 4. Pannello di controllo

##### 4.1 Indicatore pannello di controllo

Come mostrato nella parte destra, l'indicatore indica la prevalenza della pompa 5m, 6m, 7m, 7,5m e controllo esterno PWM1/a dall'alto in basso

##### 4.2 Potenza nelle diverse modalità di controllo

Head	5m	6m	7m	7,5
Power	33W	39W	52W	60W

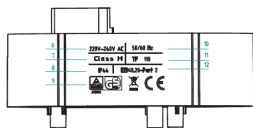
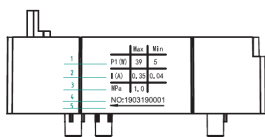
4.3 Premere brevemente il pulsante per cambiare la velocità, successivamente 7,5m, 7m, 6m, 5m. Se presente centralina esterna legge automaticamente il segnale PWM e il pulsante selezione velocità non è più attivo.

4.4 Indice di efficienza energetica  $EEI \leq 0,20$ -parte 2 (con corpo pompa standard)

##### 4.5 Codice errore

La luce verde lampeggia per errore

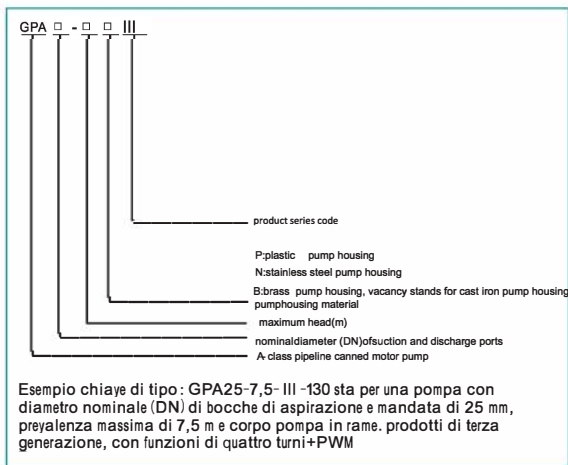




No.	Explanation	
1	Power	Maximum mode maximum power
		Minimum mode minimum power
2	Current	Maximum mode maximum current
		Minimum mode minimum current
3	Maximum pressure-bearing of system (Mpa)	
4	Product No.	
5	Motor steering	
6	Voltage (V)	
7	Insulation class	
8	Protection Level	
9	Certification mark	
10	Frequency (Hz)	
11	Temperature grade	
12	Energy efficiency label	
13	Model	

### 13.2 Spiegazione del modello

Il modello della pompa è composto da lettere latine superiori e numeri arabi ecc. i cui significati sono i seguenti :



## 14. Parametri tecnici e installazione e dimensioni

### 14.1 Dati tecnici

Voltaggio	220~240V, 50/60Hz	
Protezione motore	La pompa non ha bisogno di protezioni esterne	
Livello di protezione	IP44	
Insulation Class	H	
Umidità relativa ( RH )	Max95%	
System Load Bearing	1.0 MPa	
Pressione di aspirazione	Temperatura liquido	Minimum Inlet Pressure
	≤+75°C	0.005 Mpa
	≤+90°C	0.028 Mpa
	≤+110°C	0.100 MPa
EMC Standard	EN61000-6-1 and EN61000-6-3	
Livello di pressione sonora	The sound pressure level of pump is lower than 42dB(A)	
Temperatura ambiente	0 ~ +70°C	
Grado temperatura	TF110	
Temperatura di superficie	La temperatura massima della superficie non deve superare +125°C	
Temperatura liquido	+2 ~ +110°C	

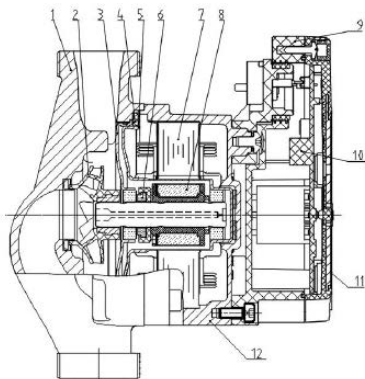
Per evitare che la scatola di controllo e lo statore appaiano acqua di condensa, la temperatura del liquido di trasporto della pompa deve essere sempre superiore alla temperatura ambiente

Temperatura ambiente(°C)	Temperatura del liquido	
	Min.(°C)	Max.(°C)
0	2	110
10	10	110
20	20	110
30	30	110
35	35	90
40	40	70

Nell'acqua calda sanitaria si consiglia di mantenere la temperatura dell'acqua sotto i 65 °C in modo da ridurre la scalinata

## 14.2 Disegno di assemblaggio e tabella dei materiali della parte principale

### 8 Assembly drawing and main part material table



No.	Part	Part material	Quantity	Note
1	Pump housing	Cast iron	1	
2	Impeller	PPE+30%GF	1	
3	Lower bearing housing assembly	SUS304	1	
4	Gasket	EPDM	1	
5	Shielding sleeve assembly	SUS304	1	
6	Thrust bearing assembly	EPDM	1	
7	Stator module		1	
8	Rotor		1	
9	Control panel	Composite material	1	
10	Driver		1	
11	Nameplate	PC	1	
12	Engine base	ADC12	1	

## 15. Lista di controllo dei guasti

### Avvertimento

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione sull'elettropompa, assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita e che non possa essere ripristinata accidentalmente.

Segnale di Errore	Descrizione dell'errore e risoluzione
La spia del circolatore lampeggia una volta	Protezione da sovratensione, il circolatore si riavvia dopo che la tensione riprende la normalità (impostazione della sovratensione: $270 \pm 5V$ ).
La spia del circolatore lampeggia due volte	Protezione sotto tensione, il circolatore si riavvia dopo che la tensione riprende la normalità (impostazione sotto tensione: $165 \pm 5V$ ).
La spia del circolatore lampeggia tre volte	la protezione da sovracorrente, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia quattro volte	Protezione dalla perdita di fase, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia cinque volte	Protezione del blocco, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia sei volte	Protezione del carico leggero, il circolatore si riavvia dopo 8 secondi.
La spia del circolatore lampeggia sette volte	la protezione da sovratemperatura, il circolatore si riavvia dopo che la temperatura ambiente riprende a funzionare per 5 secondi.
Tutte le spie lampeggiano durante il funzionamento	Protezione da surriscaldamento. La temperatura della superficie del modulo IPM è superiore a $120 \pm 5^\circ C$ , il pompa è ridotta a 0,5 volte la potenza nominale di funzionamento. Se la temperatura è inferiore a $115 \pm 5^\circ C$ , la pompa ritorna al normale funzionamento.
<b>Tutte le spie lampeggiano alla prima alimentazione</b>	<b>La pompa sta funzionando senza acqua.</b>



Non smaltire il circolatore come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata.

Contatta la tua amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici non vengono smaltiti correttamente, le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.

In caso di sostituzione di vecchi apparecchi con apparecchi nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio gratuitamente per lo smaltimento.



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie, We declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,

**GPA XX-7,5-III-PRO**

(Il numero di serie è contrassegnato sulla targhetta del sito del prodotto)  
(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

Allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: In their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation: **in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:**

**\_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE**

**\_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
essere conformi anche alle seguenti norme pertinenti

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

La persona autorizzata a compilare il file tecnico è Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

**ONE**  
PUMP

One Pump srl

Sede Legale: via Tosarelli 67, 40055 Castenaso (BO)  
Sede Operativa: Via Pellegrino Matteucci, 4, 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)  
Tel. +39 051 19616352 Fax. +39 051 531129  
info@onepump.it  
P.IVA 03999511201

Castenaso, li 01.10.2022

  
Davide Costa  
Amministratore One Pump



**One Pump srl**

Sede Legale: via Tosarelli 67, 40055 Castenaso (BO)

Sede Operativa: Via Pellegrino Matteucci, 4, 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)

Tel. +39 051 19616352 Fax. +39 051 531129

[info@onepump.it](mailto:info@onepump.it)

[www.onepump.it](http://www.onepump.it)

© 2023 by Onepump srl. P.IVA 03999511201